

**HITACHI**  
Inspire the Next

## **English:**

Click on the link below to reach the information for end users and professional repairers within the scope of Eco Design and Energy Labelling – Framework Directives (Directive 2009/125/EC and Regulation (EU) 2017/1369)

End users: <https://vestel.sparepartservice.shop/>

Professional repairers: <https://www.euras.com/ecodesign/>

## **Deutsch:**

Klicken Sie auf den untenstehenden Link, um zu den Informationen für Endverbraucher und professionelle Reparateure im Rahmen der Ökodesign und Energieverbrauchskennzeichnung Rahmenrichtlinien (Richtlinie 2009/125/EG und Verordnung (EU) 2017/1369) zu gelangen

Endverbraucher: <https://vestel.sparepartservice.shop/>

Professionelle Reparateure: <https://www.euras.com/ecodesign/>

## **Español**

“Haga clic en el enlace a continuación para acceder a la información para usuarios y reparaciones profesionales en el ámbito de Diseño ecológico y etiquetado energético - Directivas marco (Directivas 2009/125 / CE y Reglamento (UE) 2017/1369)

Usuarios: <https://vestel.sparepartservice.shop/>

Reparaciones profesionales: <https://www.euras.com/ecodesign/>

## **Italiano:**

Fare clic sul collegamento sottostante per accedere alle informazioni per gli utenti finali e i riparatori professionisti nell'ambito della direttiva quadro sulla progettazione ecocompatibile e sull'etichettatura energetica (Direttiva 2009/125/EC e Regolamento (UE) 2017/1369)

Utenti finali: <https://vestel.sparepartservice.shop/>

Riparatori professionisti: <https://www.euras.com/ecodesign/>

## **Français:**

Afin d'accéder aux informations destinées pour le consommateur final et les réparateurs professionnels conformément aux règlements européens d'écoconception et d'étiquetage énergétique (Directive 2009/125/EC et Règlement (UE) 2017/1369), veuillez cliquer sur les liens ci-dessous :

Consommateur final : <https://vestel.sparepartservice.shop/>

Réparateurs professionnels : <https://www.euras.com/ecodesign/>

## **Polski:**

Prosimy kliknąć poniższy link, żeby uzyskać informacje dla użytkowników końcowych i profesjonalnych serwisantów zgodnie z wymaganiami ekoprojektu i etykiet energetycznych – Dyrektywa Ramowa (Dyrektywa 2009/125/WE i Rozporządzenie (UE) 2017/1369).

Użytkownicy końcowi: <https://vestel.sparepartservice.shop/>

Profesjonalni serwisanci: <https://www.euras.com/ecodesign/>

## **Slovenščina:**

Na spodnji povezavi so na voljo informacije za končne uporabnike in profesionalne serviserje v povezavi z Eco zasnovno in energetskimi oznakami – Okvirne direktive (Direktiva 2009/125/ES in Uredba (EU) 2017/1369)

Končni uporabniki: <https://vestel.sparepartservice.shop/>

Profesionalni serviserji: <https://www.euras.com/ecodesign/>

## **Hrvatski:**

Kliknite na poveznico u nastavku za informacije za krajnje korisnike i profesionalne serviserere u sklopu direktiva o ekološkom dizajnu i energetskom označavanju (Direktiva 2009/125/EC i Propis (EU) 2017/1369)

Krajnji korisnici: <https://vestel.sparepartservice.shop/>

Profesionalni serviseri: <https://www.euras.com/ecodesign/>

## Magyar

Kattintson az alábbi hivatkozásra, ha további információkat keres végfelhasználók és professzionális szerelők számára Ökotervezés és Energiacímkézés – Keretirányelvek (2009/125/EK és (EU) 2017/1369 rendelet) hatályában.

Végfelhasználók: <https://vestel.sparepartservice.shop/>

Professzionális szerelők: <https://www.euras.com/ecodesign/>

## Lietuvių k:

Spauskite žemiau esančią nuorodą su informacija galutiniams naudotojams ir profesionaliems remonto meistrams Ekologinio projektavimo ir energijos vartojimo efektyvumo ženklavimo srityje - pagrinđų direktyvose (2009/125/EB direktyva ir (ES) Reglamentas 2017/1369).

Galutiniams naudotojams: <https://vestel.sparepartservice.shop/>

Profesionaliems remonto meistrams

## Slovák:

Kliknutím na nasledujúci odkaz získate informácie pre koncových používateľov a profesionálnych opravárov v rozsahu smerníc o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov (smernica 2009/125/ES a nariadenie (EÚ) 2017/1369).

Koncoví používatelia: <https://vestel.sparepartservice.shop/>

Profesionálni opravári: <https://www.euras.com/ecodesign/>

## Български:

Щракнете върху връзката по-долу, за да получите информация, касаеща крайните потребители и професионалните сервизни центрове, попадащи в обхвата на Европейските рамкови директиви за екодизайн и енергийно етикетирание – Директива 2009/125/ЕО и Регламент (ЕС) 2017/1369

Крайни потребители: <https://vestel.sparepartservice.shop/>

Професионални сервизни центрове: <https://www.euras.com/ecodesign/>

## **Română:**

Faceți clic pe linkul de mai jos pentru a accesa informațiile pentru utilizatorii finali și reparatorii profesioniști din domeniul de aplicare al Directivelor-cadru privind Proiectarea ecologică și Etichetarea energetică – (Directiva 2009/125/CE și Regulamentul (UE) 2017/1369)

Utilizatori finali: <https://vestel.sparepartservice.shop/>

Reparatori profesioniști: <https://www.uras.com/ecodesign/>

## **Latviešu:**

Noklikšķiniet uz saites zemāk, lai piekļūtu gala lietotājiem un profesionāliem remonta darbu veicējiem paredzētai informācijai attiecībā uz ekodizaina prasības ar enerģiju saistītiem ražojumiem (Direktīva 2009/125/EK un Regula (ES) 2017/1369)

Gala lietotāji: <https://vestel.sparepartservice.shop/>

Profesionālie remonta darbu veicēji: <https://www.uras.com/ecodesign/>

## **Srpski:**

Klikněte na níže uvedený odkaz, na kterém se vám zobrazí informace pro koncové uživatele a profesionální opraváře v rámci směrnic o ekodesignu a energetických štítcích – rámcových směrnic (Směrnice 2009/125/ES a nařízení (EU) 2017/1369).

Koncoví uživatelé: <https://vestel.sparepartservice.shop/>

Profesionální opraváři: <https://www.uras.com/ecodesign/>

## **Čeština:**

Klõpsake jãrgneval lingil, et avada raamdirektiivide (direktiiv 2009/125/EÜ ja määrus (EL) 2017/1369) õkõdisaini ja energiamãrgistust puudutav lõppkasutajatele ja professionaalsetele remontijatele mõeldud teave

Lõppkasutajad: <https://vestel.sparepartservice.shop/>

Professionaalsed remontijad: <https://www.uras.com/ecodesign/>

## Ελληνικά:

Κάντε κλικ στον παρακάτω σύνδεσμο για να μεταβείτε σε πληροφορίες που απευθύνονται σε τελικούς χρήστες και επαγγελματίες επισκευών και εντάσσονται στο εύρος που καλύπτουν οι Οδηγίες-πλαίσιο για τον Οικολογικό σχεδιασμό και την ενεργειακή σήμανση (Οδηγία 2009/125/EK και Οδηγία (ΕΕ) 2017/1369)

Τελικοί χρήστες: <https://vestel.sparepartservice.shop/>

Επαγγελματίες επισκευών: <https://www.euras.com/ecodesign/>

## Svenska:

Klicka på länken nedan för att få information för konsumenter och professionella reparatörer inom ramen för miljödesign och energimärkning- ramdirektiv (direktiv 2009/125 / EG och förordning (EU) 2017/1369).

Konsument: <https://vestel.sparepartservice.shop/>

Professionella reparatörer: <https://www.euras.com/ecodesign/>

## Dansk:

Klik på linket nedenfor for at få oplysninger om slutbrugere og professionelle reparatører inden for Eco Design og energimærkning – rammedirektiver (Direktiv 2009/125/EF og forordning (EU) 2017/1369)

Slutbrugere: <https://vestel.sparepartservice.shop/>

Professionelle reparatører: <https://www.euras.com/ecodesign/>

## Norsk:

Klikk på lenken under for å finne informasjon for sluttbrukere og profesjonelle reparatører innenfor omfanget for – økodesign- og energimerkedirektivet (direktiv 2009/125/EC og forordning (EU) 2017/1369)

Sluttbrukere: <https://vestel.sparepartservice.shop/>

Profesjonelle reparatører: <https://www.euras.com/ecodesign/>